

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

16 décembre 2013

PROJET DE LOI

contenant le budget des Voies et Moyens de
l'année budgétaire 2014

PROJET DE LOI

contenant le budget général de dépenses pour
l'année budgétaire 2014

ERRATUM

Dans le DOC 53 3070/007 il y a lieu de remplacer
les pages 3 et 6 respectivement par les deux pages
suivantes:

Documents précédents:

Doc 53 **3070/ (2013/2014):**

- 001: Projet de loi.
- 002: Annexe.
- 003: Amendement.
- 004: Commentaires et observations de la Cour des Comptes.
- 005: Amendements.
- 006: Rapport.
- 007: Amendements adoptés par la commission.

Doc 53 **3071/ (2013/2014):**

- 001: Projet de loi (première partie).
- 002: Projet de loi (deuxième partie).
- 003: Erratum.
- 004 et 005: Amendements.
- 006 à 008: Rapports.
- 009: Amendements.
- 010 à 020: Rapports.
- 021: Amendement.
- 022 à 038: Rapports.

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

16 december 2013

WETSONTWERP

houdende de Middelenbegroting voor het
begrotingsjaar 2014

WETSONTWERP

houdende de algemene uitgavenbegroting
voor het begrotingsjaar 2014

ERRATUM

In DOC 53 3070/007 dienen de bladzijden 3 en 6
respectievelijk vervangen te worden door de twee
hiernavolgende bladzijden:

Voorgaande documenten:

Doc 53 **3070/ (2013/2014):**

- 001: Wetsontwerp.
- 002: Bijlage.
- 003: Amendement.
- 004: Commentaar en opmerkingen van het Rekenhof.
- 005: Amendementen.
- 006: Verslag.
- 007: Amendementen aangenomen door de commissie.

Doc 53 **3071/ (2011/2012):**

- 001: Wetsontwerp (eerste deel).
- 002: Wetsontwerp (tweede deel).
- 003: Erratum.
- 004 en 005: Amendementen.
- 006 tot 008: Verslagen.
- 009: Amendementen.
- 010 tot 020: Verslagen.
- 021: Amendement.
- 022 tot 038: Verslagen.

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	:	Parti Socialiste
MR	:	Mouvement Réformateur
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
sp.a	:	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
VB	:	Vlaams Belang
cdH	:	centre démocrate Humaniste
FDF	:	Fédéralistes Démocrates Francophones
LDD	:	Lijst Dedecker
MLD	:	Mouvement pour la Liberté et la Démocratie
INDEP-ONAFH	:	Indépendant-Onafhankelijk

Abréviations dans la numérotation des publications:

DOC 53 0000/000:	Document parlementaire de la 53 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA:	Questions et Réponses écrites
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral
CRABV:	Compte Rendu Analytique
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)
PLEN:	Séance plénière
COM:	Réunion de commission
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Afkortingen bij de nummering van de publicaties:

DOC 53 0000/000:	Parlementair document van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag
CRABV:	Beknopt Verslag
CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)
PLEN:	Plenum
COM:	Commissievergadering
MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes:
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.lachambre.be
courriel : publications@lachambre.be

Les publications sont imprimées exclusivement sur du papier certifié FSC

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen:
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.dekamer.be
e-mail : publicaties@dekamer.be

De publicaties worden uitsluitend gedrukt op FSC gecertificeerd papier

AMENDEMENTS ADOPTÉS PAR LA COMMISSION

A. AMENDEMENTS AU BUDGET DES VOIES ET MOYENS (DOC 53 3070/001)

1. AMENDMENT AU PROJET DE LOI

Art. 2

Remplacer cet article comme suit:

“Art. 2. Pour l’année budgétaire 2014, les recettes courantes de l’État sont évaluées:

	<i>EUR</i>
<i>Pour les recettes fiscales, à:</i>	<i>46 300 023 000</i>
<i>Pour les recettes non fiscales, à:</i>	<i>4 526 167 000</i>

Soit ensemble: 50 826 190 000

Conformément au Titre I du tableau ci-annexé.”.

Art. 10

Supprimer cet article.

2. AMENDMENT AU TABLEAU DE LA LOI

On remplacera les pages 48, 49, 53 et 74 par les tableaux n^{os} 1 à 4 ci-dessous.

B. AMENDEMENTS AU BUDGET GÉNÉRAL DES DÉPENSES (DOC 53 3071/001 ET 002)

1. AMENDEMENTS AU PROJET DE LOI

Art. 2.02.2

Compléter cet article comme suit:

“Programme 33/1. Institut fédéral pour le développement durable:

— *Subsides à des organisations coupoles ou de réseau de développement durable, notamment pour remplir une fonction de forum au sein de la société civile. Par Communauté, seule une organisation coupole*

AMENDEMENTEN AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE

A. AMENDEMENTEN OP DE MIDDELENBEGROTING (DOC 53 3070/001)

1. AMENDMENT OP HET WETSONTWERP

Art. 2

Het artikel wordt vervangen door wat volgt:

“Voor het begrotingsjaar 2014 worden de lopende ontvangsten van de staat geraamd:

	<i>EUR</i>
<i>Voor de fiscale ontvangsten, op:</i>	<i>46 300 023 000</i>
<i>Voor de niet-fiscale ontvangsten op:</i>	<i>4 526 167 000</i>

Zegge te samen: 50 826 190 000

Overeenkomstig Titel I van de hierbijgaande tabel.”.

Art. 10

Het artikel vervalt.

2. AMENDMENT OP DE WETSTABEL

De bladzijden 48, 49, 53 en 74 worden vervangen door dehiernavolgende tabellen nrs. 1 tot 4.

B. AMENDEMENTEN OP DE ALGEMENE UITGAVENBEGROTING (DOC 53 3071/001 en 002)

1. AMENDEMENTEN OP HET WETSONTWERP

Art. 2.02.2

Het artikel wordt aangevuld als volgt:

“Programma 33/1. Federaal Instituut voor Duurzame Ontwikkeling

— *Toelagen aan koepel- of netwerkorganisaties inzake duurzame ontwikkeling, inzonderheid om een forumfunctie te vervullen binnen het maatschappelijk middenveld. Er kan hoogstens één koepelorganisatie*

de subside à l'ASBL "Service social du SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement et du Sécurité sociale."

Art. 2.17.8

Dans les alinéas 1^{er} et 4, remplacer l'année "2013" par l'année "2014".

Art. 2.19.1

Remplacer le montant "791 374 000" par le montant "796 074 000" dans l'alinéa 3.

Art. 2.19.15

Remplacer l'année "2013" par l'année "2014".

Art. 2.19.17

Remplacer cet article comme suit:

"Le ministre qui à la Régie des bâtiments dans ses attributions est habilité à engager et à liquider à charge des crédits de l'activité 5 du programme 30/6 de la section 01 des dépenses découlant des activités de la Famille royale."

Art. 2.25.3

Supprimer les subsides concernant le programme 58/1 — Développement durable.

Art. 2.25.4

Remplacer l'année "2013" par l'année "2014".

Art. 2.25.5

Supprimer cet article.

Art. 2.25.6

Supprimer cet article.

in de vorm van een toelage aan de vzw "Sociale dienst van de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu en van de FOD Sociale zekerheid."

Art. 2.17.8

In het eerste lid en vierde lid, wordt het jaar "2013" vervangen door het jaar "2014".

Art. 2.19.1

In het derde lid wordt het bedrag "791 374 000" vervangen door het bedrag "796 074 000".

Art. 2.19.15

Het jaar "2013" wordt vervangen door het jaar "2014".

Art. 2.19.17

Het artikel wordt vervangen door wat volgt:

"De minister bevoegd voor de Regie der gebouwen wordt gemachtigd ten laste van de kredieten van activiteit 5 van programma 30/6 van de sectie 01 uitgaven vast te leggen en te vereffenen die voortvloeien uit de activiteiten van de koninklijke familie."

Art. 2.25.3

De toelagen met betrekking tot programma 58/1 — Duurzame Ontwikkeling worden geschrapt.

Art. 2.25.4

Het jaar "2013" vervangen door het jaar "2014".

Art. 2.25.5

Het artikel wordt opgeheven.

Art. 2.25.6

Het artikel wordt opgeheven.